

**ÇOKLU HIZLI GEÇİŞ SİSTEMİ (HGS) ETİKETİ SÖZLEŞMESİ'NDE  
GENEL İŞLEM KOŞULLARI KULLANILMASINI KABUL BEYANI  
DECLARATION TO ACCEPT THE GENERAL TRANSACTION CONDITIONS  
FOR THE MULTIPLE FAST TOLL SYSTEM (HGS) LABEL AGREEMENT**

**MUHATAP:** Kuveyt Türk Katılım Bankası A.Ş.  
Büyükdere Cad. No:129/1 Esentepe Şişli / İstanbul

**KONU:** Sözleşmede genel işlem koşulu kullanılmasının kabulü.

[http://www.kuveytturk.com.tr/sozlesmeler\\_ve\\_bilgi\\_form\\_lari.aspx](http://www.kuveytturk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_form_lari.aspx) adresinde bir örneği bulunan bilgilendirme formu ile yine aynı sitede yer alan Çoklu Hızlı Geçiş Sistemi (HGS) Etiketli Sözleşmesi tarafımızca ayrıntılı olarak incelenmiş; ayrıca Bankanızca yapılan bilgilendirmede de genel işlem koşulları ve kullanımı hakkında yeterli bilgi edinilmiş; sözleşmedeki genel işlem koşullarının içeriğinin öğrenilmesi için de tarafımıza zaman ve imkân sağlanmıştır.  
Bankanız ile akdedeceğimiz Çoklu Hızlı Geçiş Sistemi (HGS) Etiketli Sözleşmesi'nde, aleyhimize olsa da genel işlem koşulları kullanılmasını gayrikabili rücu kabul ve beyan ederim.

**TO:** Kuveyt Türk Katılım Bankası A.Ş.  
Büyükdere Cad. No:129/1, Esentepe, Şişli, İstanbul

**SUBJECT:** Application of the General Transaction Conditions for the agreement.

I, the undersigned, hereby declare that I reviewed in detail the information form and the Multiple Fast Toll System (HGS) Label Agreement, both of which are available in [http://www.kuveytturk.com.tr/sozlesmeler\\_ve\\_bilgi\\_form\\_lari.aspx](http://www.kuveytturk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_form_lari.aspx), that I received sufficient information about the general transaction conditions from your bank, and that I have been given time and opportunity to review the general transaction conditions.

I hereby irrevocably agree the general transaction conditions to be applicable to the Multiple Fast Toll System (HGS) Label Agreement to be entered into by and between me and your bank, even if the general transaction conditions are to the detriment of me.

**MÜŞTERİ'NİN / CUSTOMER'S;**

**Adı Soyadı – Ünvanı / Name – Title :**

**İmza / Signature :**

**Tarih / Date :**



**ÇOKLU HGS TALEP/ONAY ve BİLGİLENDİRME FORMU**  
**MULTIPLE HGS APPLICATION/APPROVAL AND INFORMATION FORM**

ÜRÜNÜN ADI/TANIMI : HGS SÜRESİ/VADESİ : SÜRESİZ  
DESCRIPTION OF THE PRODUCT : HGS TERM/MATURITY : NONE

**TAHSİL EDİLECEK ÜCRET KALEMLERİ (FEE TO BE CHARGED);**

Adı/ Tanımı Name/Description	Tutarı Amount	Tahsilat Periyodu Payment Time	Geçerlilik Süresi* Validity Term *	Geçerlilik Süresi Sonundaki Değişiklik Esası Change At The End Of The Validity Term
Kartlı / Kartsız Geçiş Sistemleri Ödemesi - Card/No Card Pass Systems Payments (HGS Etiketli - HGS Label)	120 TL	Hgs etiket ücretidir. Adet başına alınmaktadır. (It is the fee for HGS sticker and is charged per sticker.)	Sözleşme tarihini izleyen yılın 31 Ocak gününe kadar Until January 31 of the year following the year in which the Agreement was signed	**

MESAFELİ SÖZLEŞMELER ÖN BİLGİLENDİRMESİ: Finansal Hizmetin Temel Nitelikleri : HGS etiketinin Müşteriye teslim edildiği tarihten itibaren, HGS etiketi kullanılarak Karayolları Genel Müdürlüğü ("KGM") sorumluluğunda işletilen otoyol ve köprülerden yapmış olduğu geçişlere ilişkin, KGM tarafından belirlenerek ilan edilen geçiş ücretlerinin tahsiline dair BANKA'ya kayıtsız şartsız yetki verilmiş olacak; BANKA da Müşterinin hesabında ya da kartında yeterli bakiye olması halinde yetkili idarenin tayin ettiği ücretleri tahsil edecektir. <b>Ücret ve masraf bilgileri:</b> Yukarıdaki tabloda verilmiştir. <b>Cayma Hakkı Bilgilendirmesi:</b> İşlemlerin niteliği ve mevzuat gereği CAYMA HAKKI BULUNMAMAKTADIR. <b>Sözleşmenin Asgari Süresi:</b> Sözleşmenin geçerliliği herhangi bir süre ile sınırlandırılmış değildir. <b>Sözleşmenin Tek Taraflı Feshine İlişkin Bilgiler:</b> BANKA'nın, bildirimde bulunmak koşuluyla, MÜŞTERİ'nin HGS etiketini iptal etme hakkı bulunmaktadır. HGS etiketinin ilişkili olduğu kredi kartının veya hesabının ödemelerinde herhangi bir düzensizlik olması, Müşterinin kredi kartının veya hesabının BANKA'ca idari veya kanuni takibe alınmış olması halinde BANKA HGS etiketinin/kartının kullanımını durdurabilecektir. BANKA dilediği anda noter aracılığıyla veya telgrafla veya iadeli taahhütlü mektupla yapacağı bir ihbar ile bu sözleşmeyi feshetmek ve ihbar tarihinden itibaren 10 (on) gün zarfında elektronik etiketin kullanımından dolayı oluşan borçların bir kısmının veya tamamının ödenmesini istemek hakkına sahip olduğu <th>BASIC INFORMATION ON AGREEMENTS AT ARMS' LENGTH: <b>Fundamental Features of the Financial Service :</b> After the delivery of HGS label to the Customer, the Customer shall give the BANK unconditional authority to collect the tolls set and announced by Turkish Highway Authority (KGM), incurring for the Customer's use of the toll for highways and bridges operated by KGM, and the BANK shall collect fees set by authorized institution in the case that the Customer has a sufficient fund in its account or card. <b>Fees and charges:</b> See the table above. <b>Escape right:</b> Customer has no escape right due to nature of the transaction hereunder and the applicable laws. <b>Minimum term of the Agreement:</b> Agreement is valid for an undefined term. <b>Information on Unilateral Annulment of the Agreement:</b> <b>The BANK has the right to cancel HGS label of the Customer under the condition of noticing the related Customer. The BANK may stop the use of the HGS label/card in the event of an irregularity in the payments made with the credit card or the account connected to HGS label, an administrative or a legal proceeding of the Customer's credit card or account by the BANK. The BANK has the right to terminate this Agreement through a notary or by telegraph or a registered letter with return receipt whenever it deems necessary and to request payment of some or all of the debts arising from the use of the electronic label within 10 (ten) days from the date</b></th>	BASIC INFORMATION ON AGREEMENTS AT ARMS' LENGTH: <b>Fundamental Features of the Financial Service :</b> After the delivery of HGS label to the Customer, the Customer shall give the BANK unconditional authority to collect the tolls set and announced by Turkish Highway Authority (KGM), incurring for the Customer's use of the toll for highways and bridges operated by KGM, and the BANK shall collect fees set by authorized institution in the case that the Customer has a sufficient fund in its account or card. <b>Fees and charges:</b> See the table above. <b>Escape right:</b> Customer has no escape right due to nature of the transaction hereunder and the applicable laws. <b>Minimum term of the Agreement:</b> Agreement is valid for an undefined term. <b>Information on Unilateral Annulment of the Agreement:</b> <b>The BANK has the right to cancel HGS label of the Customer under the condition of noticing the related Customer. The BANK may stop the use of the HGS label/card in the event of an irregularity in the payments made with the credit card or the account connected to HGS label, an administrative or a legal proceeding of the Customer's credit card or account by the BANK. The BANK has the right to terminate this Agreement through a notary or by telegraph or a registered letter with return receipt whenever it deems necessary and to request payment of some or all of the debts arising from the use of the electronic label within 10 (ten) days from the date</b>
--	--



gibi, ihbarname gönderilmesine, kısaca hiçbir kanuni takip ve teşebbüsün icrasına yer verilmeksizin tüm alacağını, kar mahrumiyeti ve BSMV gibi diğer masrafların toplamını tayin edeceği süre içinde isteyebilir/otomatik ödeme talimatına istinaden tahsil edebilir.

**Bilgilerin geçerli olduğu süre:** Sözleşme akdedilinceye kadar.

\*Geçerlilik süresi sonunda ücretlerde değişiklik olmazsa, geçerlilik süresi kendiliğinden ve aynı şartlarla sonraki yılın 31 Ocak gününe kadar uzar.

**\*\*FİNANSAL TÜKETİCİLERDEN ALINACAK ÜCRETLER BAKIMINDAN GEÇERLİLİK SÜRESİ SONUNDAKİ DEĞİŞİKLİK ESASI:** Ücret ve parasal sınırlar her yıl azami,

Türkiye İstatistik Kurumunca bir önceki yılsonu itibarıyla açıklanan yıllık tüketici fiyat endeksi artış oranında artırılarak Bankamız internet sitesinde ilan edilir. Ücretlere ilişkin artışlar, artış uygulanmaya başlanmadan en az otuz gün önce tarafınıza yazılı olarak veya kalıcı veri saklayıcısı yoluyla veya kaydı tutulan telefon vasıtasıyla bildirilir. Bu bildirim üzerine tarafınızın size bildirim yapıldığı tarihten itibaren onbeş gün sonrasına kadar ürünün veya hizmetin kullanımından vazgeçme hakkı vardır. Bu hakkın kullanılması hâlinde uygulanacak ücret artışının yürürlüğe girdiği tarihten itibaren ilave ücret alınamaz. Bankamız, vazgeçme hakkını kullanmanız halinde, tarafınıza sunulan ürün veya hizmeti vermeyi durdurabilir. Ücret artış bildirimine rağmen, ürünü kullanmaya veya hizmeti almaya devam etmeniz hâlinde, değişikliği kabul ettiğiniz varsayılır. Ücret değişikliğinin kabul edilmemesi durumunda Bankamızın, ürün veya hizmeti durdurma hakkı saklıdır.

**VERGİ VE FONLAR:** Ücret tutarları üzerinden % 5 BSMV tahsil edilmektedir.

**TAHSİLAT YÖNTEMİ:** Nakden veya mahsuben veya kredi kartından veya hesabına borç kaydedilmek suretiyle.

**of notification, and it may request / collect all receivables based on the automatic payment order without taking into account the execution of the legal proceedings and undertakings within the period it will determine the sum of other expenses such as deprivation of profit and BITT.**

**Information is valid until:** Agreement is signed.

\*If fee remains unchanged until the expiry of the term, the term will be automatically renewed with the same conditions and terms until the 31<sup>st</sup> day of January of the next year.

**\*\*CHANGING THE FEES AT THE END OF THE TERM BASED ON FEES COLLECTED FROM FINANCIAL CONSUMERS:**

Fees and monetary limits shall be increased at maximum amount every year at an increase rate of annual customer price index announced by Turkish Statistical Institute as of the end of the previous year and announced at our Bank's website. Increases on fees are notified in writing or through permanent data storage or through a recorded phone at least 30 days in advance before the increase shall be effective. You have the right to cease utilization of the product or service up to 15 days following the date you are notified on this increase. No additional fee shall be requested as of the date increase rate is effective once this right is utilized. Our bank shall cease the utilization of product and service once you exercise your right to cease. Despite of the notification of increase rate, in case you proceed to utilize the product and get service, you are supposed to accept the change.

**TAXES AND LEVIES:** Banking and Insurance Transactions Tax (BSMV) which equals to 5% of the relevant amount is collected.

**PAYMENT METHOD:** These fees will be paid by you in cash or by setoff or by debiting it to your credit card or bank account.

**BANKA / BANK**

**MÜŞTERİ / CUSTOMER**

(kaşe+imza)

**ONAYLIYORUM. / APPROVED.**

*Formun imzalı bir nüshasını teslim aldım. / I declare to have received a signed copy of this form.*

**Adı Soyadı / Name Surname:**

**Tarih / Date:**

**İmza / Signature:**



**ÇOKLU HIZLI GEÇİŞ SİSTEMİ (HGS) ETİKETİ SÖZLEŞMESİ**  
**MULTIPLE FAST TOLL SYSTEM (HGS) LABEL AGREEMENT**

**TARAFLAR**

- 1- Kuveyt Türk Katılım Bankası A.Ş. (BANKA / BANK)  
Büyükdere Cad. No:129/1 Esentepe Şişli/İstanbul
- 2- \_\_\_\_\_ (MÜŞTERİ / CUSTOMER)

**HÜKÜMLER – THE CONDITIONS**

*İşbu Sözleşme ile ekte bir listesi yer alan araçlar için toplam ..... adet HGS etiketinin Müşteriye tahsisi taraflarca kabul edilmiştir. Sözleşmede tüm HGS Etiketleri, birlikte ya da ayrı ayrı kısaca "HGS etiketi" olarak anılacaktır.  
(The parties hereby agree the allocation of total .... HGS labels to the Client for the motor vehicles described in the list enclosed hereto. All HGS labels covered by this Agreement are hereinafter collectively and individually referred to as "HGS Label".)*

1. MÜŞTERİ, işbu Sözleşme ile HGS etiketlerini teslim aldığı tarihten itibaren, HGS etiketi kullanılarak Karayolları Genel Müdürlüğü ("KGM") sorumluluğunda işletilen otoyol ve köprülerden yapmış olduğu geçişlere ilişkin, KGM tarafından belirlenerek ilan edilen geçiş ücretlerinin tahsiline dair BANKA'yı kayıtsız şartsız yetkili kılmıştır. MÜŞTERİ, elektronik etiket satış bedeli ile en az yükleme tutarını ödemeyi kabul, beyan ve taahhüt etmiştir. Hızlı geçiş şeritlerini kullanmak isteyen Müşteri, Bankaya bildirdiği araç/larının camında radyo frekans dalgalarını geçirecek uygun yerlerine fonksiyonel durumda olan ve geçiş yapmak için hesaplarında yeterli bakiyeye sahip elektronik etiket bulundurmaları zorunlu olduğunu bildiğini, elektronik etiketi işbu maddede belirtildiği şekilde araç/larına yerleştirilmemesi nedeniyle oluşabilecek zararlardan sorumlu olduğunu kabul eder.

2. BANKA, T.C. Posta ve Telgraf Teşkilatı Genel Müdürlüğü ("PTT") tarafından kendisine bildirilen geçiş bilgilerine ve bedellerine itibar edecek olup, tahsilatı bu bilgiler doğrultusunda yapacaktır.

3. Otoyol ve köprülerden geçişlerde ilgili geçiş ücretlerinin, KGM tarafından belirlenmesi ve güncellenmesi ve HGS etiketinin kullanım şeklinin PTT tarafından değiştirilmesi durumunda, bu değişikliklerden kaynaklı ücretler BANKA tarafından tahsilata esas alınacaktır.

4. MÜŞTERİ, talimat ile tanımladığı otomatik yükleme alt limit ve otomatik yükleme tutarlarının, PTT tarafından araç sınıfı bazında belirlenen asgari talimat tutarlarının altında kalması durumunda, alt yükleme limitlerinin BANKA tarafından kendisine bilgi verilmek sureti ile artırılabilmesini kabul eder.

5. HGS etiketlerinin, işbu Sözleşme ve/veya ekinde belirtilen araçtan farklı, ancak aynı sınıfta olan başka araçlarda kullanılması halinde BANKA, HGS etiketi/kartı için verilmiş olan bir otomatik ödeme talimatı olması ve o talimatta değişiklik yapılmaması durumunda mevcut otomatik ödeme talimatına uygun olarak tahsilat yapmaya devam edecektir.

1. Customer hereby unconditionally authorizes the Bank to collect the tolls set and announced by Turkish Highway Authority (KGM), incurring for the Customer's use of the toll highways and bridges operated by KGM, and charged to the Customer by means of the HGS label allocated to the Customer, as from the date on which the said HGS labels were delivered to the Customer. The Customer hereby agrees, declares and undertakes to pay the HGS label sales price and the minimum discharge for the HGS label. Customer agrees that in order to use any of the above mentioned toll highways and bridges, he must stick an electronic HGS label on an appropriate part of the windshield of his motor vehicle notified by him to the Bank, that the said HGS label must be in good functional state to receive the relevant radio frequency waves, and that if he fails to stick the HGS label on his motor vehicle as specified above, all losses incurring due to his failure to do so will be at his account.

2. The Bank will take into account the toll data and charges notified to it by Turkish Mail and Telegram Agency ("PTT") and collect the tolls in accordance with the said data.

3. If KGM sets and updates the tolls for the above mentioned highways and bridges or if PTT changes any of the rules governing the use of the HGS label, the Bank will collect the tolls as so set, updated or changed.

4. Customer agrees that if the minimum automatic re-discharging limit and the automatic re-discharging amount stated in his instruction falls below the minimum re-discharging limit and amount set by PTT for the relevant class of motor vehicle, the Bank will be authorized to increase the said limit and amount by giving information to the Bank.

5. If the HGS labels is stuck on a motor vehicle not described in this Agreement and/or the annex enclosed hereto but being in the same class as the motor vehicle described in this Agreement, the Bank will continue to collect the tolls in accordance with the current automatic payment instruction of the Customer as long as the Customer does not make any change to said automatic payment instruction.

6. The HGS labels described in this Agreement may only be used for the motor vehicle class described above, and if the





. İşbu Sözleşme'ye konu HGS etiketleri yalnızca yukarıda belirtilen araç sınıfındaki araçların geçişinde kullanılabilir olup, etiketin/kartın farklı sınıftaki bir araçta kullanılması halinde PTT tarafından talep edilecek ekstra ücretler BANKA tarafından tahsil edilecektir.

**7. MÜŞTERİ'nin** geçiş ücretlerinin tahsil edilmesi için Özel Cari Hesabı/kredi kartı üzerinden verdiği otomatik ödeme talimatlarına rağmen tahsilatın, kredi kartı limitinin/ hesap bakiyesinin/limitinin yeterli olmaması veya kredi kartının her ne sebeple olursa olsun kapatılması nedeni ile gerçekleştirilememesi ve HGS etiketinde yüklü tutarların yapılan geçiş bedellerinin tahsili nedeniyle tükenmesi durumunda doğacak ceza ve zararlardan BANKA sorumluluğu bulunmamaktadır.

Müşteri, HGS hesabında geçişlerini karşılayacak kadar tutar bulunmaması durumunda söz konusu geçiş veya geçişlerinin kaçak geçiş olarak kabul edileceğini bildiğini ve kaçak geçiş yapması durumunda kaçak geçiş tutarı veya tutarlarını ilk kaçak geçişin yapılmasından itibaren 7 (yedi) gün içerisinde HGS hesabına yatırmaması durumunda kullandığı elektronik etiketin kara listeye alınarak iptal edilebileceğini bildiğini beyan ve kabul eder. Banka, elektronik etiket ile yapılan geçiş bedellerinin Müşteri'nin HGS hesabında bulunan bakiyesinden karşılanamaması veya Müşteri'nin işbu sözleşme kapsamında belirtilen yükümlülüklerinden herhangi birini yerine getirmemesi halinde herhangi bir ihbar veya sair prosedüre gerek bulunmaksızın elektronik etiketi iptal etme yetkisine sahiptir.

**8. HGS etiketinin MÜŞTERİ tarafından kaybedilmesi/ çaldırılması durumu en kısa sürede BANKA çağrı merkezi veya BANKA şubelerine haber verilecek ve MÜŞTERİ'nin BANKA'ya yapacağı kayıp/çalıntı bildirimini müteakip HGS etiketi iptal edilecektir. MÜŞTERİ, iptal işleminin PTT tarafından dikkate alınmasına kadar yapılacak geçişlerin bedellerini ödemekle yükümlüdür.**

**9. MÜŞTERİ'nin** ödeme talimatında belirttiği kredi kartının, kaybolma/çalınma/son kullanma tarihinin gelmesi vb. nedenlerle BANKA tarafından yenilenmesi durumunda, yenilenen kredi kartı MÜŞTERİ tarafından otomatik ödeme talimatı ile ilişkilendirilecektir. Aksi halde ödemenin gerçekleştirilememesi nedeniyle doğacak ceza ve zararlardan BANKA sorumlu olmayacaktır.

**10. BANKA'nın, bildirimde bulunmak koşuluyla, MÜŞTERİ'nin HGS etiketini iptal etme hakkı bulunmaktadır.**

**11. MÜŞTERİ, geçerli HGS etiketinin BANKA tarafından veya talebi üzerine iptal edilmesi durumunda HGS etiketinde bulunan mevcut tutarların, otomatik yükleme talimatı verdiği hesabına/kredi kartına, PTT'den gelecek**

Customer uses the HGS label on a motor vehicle in a different class, the Bank will collect the extra fees to be claimed by PTT for such use.

7. If the Bank is unable to collect a toll because of the fact that the limit of the credit card or the balance of the bank account stated in the automatic payment instruction given by the Customer is insufficient or because of the fact that the said credit card has been cancelled due to any reason whatsoever, or if the amount discharged to the HGS label is spent due to the tolls charged to the Customer, the Bank will not be liable for penalties and losses arising due to such insufficiency, cancellation or spending.

Customer acknowledges and agrees that if his HGS account is not sufficient to pay a toll, his use of the relevant highway or bridge will be considered an illegal use, and that if he fails to deposit the fund corresponding to the said toll in his HGS account within seven (7) days as from the date of his illegal use, the HGS label will be black listed and cancelled.

If the balance of the Customer's HGS account is not sufficient to pay a toll charged to the Customer through the HGS label or if the Customer fails to perform any of his obligations specified in this Agreement, the Bank will be authorized to cancel the HGS label without having to give a notice to the Customer or to fulfill any other procedure.

8. If the Customer loses the HGS label or the HGS label is stolen, he must notify the event as soon as possible to the Bank's call center or branch, in this case the Bank will cancel the HGS label after receiving such notice. In this case the Customer will be liable to pay the tolls which might be charged to the lost or stolen HGS label until the cancellation procedure is completed by PTT.

9. If the credit card stated in the automatic payment instruction issued by the Customer is replaced or renewed by the Bank on the grounds that the credit card was lost, stolen or expired, the CUSTOMER will ensure the automatic payment instruction to be applicable to that replaced or renewed credit card too. Otherwise, the BANK will not be liable for any penalties and damages that may arise due to non-payment.

10. The Bank is authorized to cancel the Customer's HGS label by giving a notice to the Customer.

11. Customer agrees that if the HGS label is cancelled by the Bank at its discretion or upon the Customer's demand, the amount remaining in the HGS label will be refunded to the Customer's automatic payment account or credit card on the 31<sup>st</sup> (thirty-first) day of the same month as the date of cancellation in accordance with the data to be provided by PTT.

12. Customer will pay the Bank the HGS label price set by the Bank, and the said price will be non-refundable.



geçiş bilgileri doğrultusunda iptal tarihinden sonraki 31. (otuz birinci) günde iade edileceğini kabul etmektedir.

**12. MÜŞTERİ**, BANKA tarafından belirlenen HGS etiket ücretini BANKA'ya ödeyecek olup, söz konusu HGS etiket ücreti iade edilmeyecektir.

**13. BANKA**, HGS tahsilatına dair kendi sisteminde değişiklik yapma hakkını saklı tutmakta olup, MÜŞTERİ yapılacak bu değişikliklere muvafakat etmektedir.

**14. MÜŞTERİ**, HGS etiketinin ilişkili olduğu kredi kartının veya hesabının ödemelerinde herhangi bir düzensizlik olması nedeniyle kredi kartının veya hesabının BANKA'ca idari veya kanuni takibe alınmış olması halinde BANKA'nın HGS etiketinin/kartının kullanımını durdurmaya ve HGS etiketinde yüklü tutar bulunması halinde bu tutarları MÜŞTERİ'nin kredi kartı ve hesabına alacak kaydetmeye ve rehin hakkına istinaden alacağı ile takas ve mahsuba yetkili olduğunu kabul eder. Müşteri Otomatik Ödeme Talimatı vermesi durumunda elektronik etikete ait bakiyesinin Banka tarafından belirlenen alt limitlere düşmesi halinde talimatında belirtilen tutarın otomatik olarak Banka nezdindeki diğer hesaplarından ya da Banka kredi kart/larından çekilmesini ve HGS etiket bakiyesine eklenmesini kabul eder. Müşteri, otomatik ödeme talimatının, talimatın tanımlanmış olduğu kredi kartından kaynaklanan herhangi bir sebeple yerine gelmemesi halinde, Banka'nın Müşteri'ye verilen HGS etiketini iptal etmeye ve elektronik etiketinde yüklü tutar bulunması halinde Banka'nın bu tutarları gerek bu sözleşmeden gerekse Banka ile imzalamış olduğu diğer sözleşmelerden doğan alacağı ile takas ve mahsuba yetkisi bulunduğunu kabul, beyan ve taahhüt eder. Müşteri; geçişlerine ilişkin tahsilâtın yapılıp yapılmadığını kontrol etmekle yükümlü olup, Banka tarafından otomatik ödeme talimatı kapsamında gerçekleştirilecek tahsilâtın teknik bir aksaklık dâhil olmak üzere herhangi bir sebeple gerçekleştirilememesi halinde dahi geçiş ücreti, ceza ve elektronik etiket iptal işlemlerinden sorumludur. Hesaptan otomatik ödeme talimatı veren Müşteriler, hesaplarında bulunan bakiye, HGS hesaplarına aktarılması gereken miktarı karşılama dahi kısmi tahsilât yapılması konusunda Banka'ya yetki verdiklerini kabul, beyan ve taahhüt eder. Müşteri, HGS etiketinin kullanımını sonucunda Banka'nın HGS etiketinde yüklü tutardan daha fazla bir ödemeyi KGM'ye yapmak durumunda kalması halinde söz konusu borcu, yasal fer'i'leri ile birlikte Banka'ya ödemekle yükümlü olduğunu kabul, beyan ve taahhüt eder.

**15. BANKA**, MÜŞTERİ'nin vermiş olduğu iletişim ve araç bilgilerini doğru kabul ederek tahsilat işlemlerine aracılık edecek olup, PTT tarafından kendisinden talep edilen MÜŞTERİ'ye ait iletişim bilgileri ile HGS işlemlerine ilişkin tüm bilgi ve belgeleri PTT'ye vermekte serbesttir. Söz

13. The Bank reserves the right to make changes to its own HGS collection system, so that the Customer agrees such changes in advance.

14. Customer agrees that if the payments from his credit card or bank account related to the HGS labels are irregular and therefore the Bank applies internal proceedings or files legal proceedings against the Customer's credit card or bank account, the Bank will be authorized to suspend the HGS label and the credit card, and that if any amount remains in the HGS label after such suspension, the Bank will be authorized to credit that amount to the Customer's credit or bank account and to set off the amounts payable to the Bank by the Customer against such remaining amount. If the Customer has issued an automatic payment instruction and if the amount remaining in the HGS label falls below the minimum limit set by the Bank, the Bank will be authorized to collect the amount stated in the automatic payment instruction from any other account of the Customer with the Bank or from the Customer's credit card and to add that amount to the remaining in the HGS label. The Customer agrees, declares and undertakes that if his automatic payment instruction cannot be followed due to a problem with his credit card stated in his automatic payment instruction, the Bank will be authorized to cancel the HGS label and to set off the amounts payable by the Customer to the Bank under this Agreement or any other agreements entered into by and between the Customer and the Bank against the amount remaining in the canceled HGS label. Customer is obliged to check whether the toll for his each use of such highway or bridge has been collected from his credit card or bank account, and will be liable for such tolls, relevant penalties and cancellation of the HGS label even if the Bank fails to collect such tolls from the Customer in accordance with the Customer's automatic payment instruction due to any reason including technical problems. Customer agrees, declares and undertakes that the Bank will be authorized to make partial collections if the balance of the Customer's account does not cover the amount to be transferred to his HGS account in accordance with his automatic payment instruction. Customer agrees, declares and undertakes that if the Bank has to pay KGM an amount higher than the amount remaining in the HGS label, the Customer will be liable for paying his relevant debt plus the relevant charges to the Bank.

15. The Bank will act as an intermediary for collections by relying on the contact and motor vehicle details notified by the Customer and is free to give all contact and HGS information and documents of the Customer to PTT upon demand. All kinds of losses arising from the Customer's failure to notify the above mentioned details correctly to the Bank will be at the Customer's account. The parties agree that the details of the HGS system (i.e. tolls, rules governing relevant penalties and



konusu bilgilerin doğruyu yansıtmaması nedeniyle ortaya çıkabilecek her türlü zarardan MÜŞTERİ sorumludur. HGS' ye ilişkin uygulama esasları (geçiş ücretleri, bu geçişlerinden dolayı uygulanacak ceza esasları ve oran/tutarları ile indirim oranları, vs.) KGM tarafından tek taraflı olarak belirlenebileceği konusunda taraflar mutabık kalmışlardır. Müşteri yapılan değişikliklerin Banka tarafından işbu sözleşmeye yansıtılacağına muvafakat eder. Müşteri işbu sözleşme nedeniyle Banka'ya karşı herhangi bir talep ve itirazda bulunmayacaktır.

Banka'nın KGM tarafından yapılan değişiklikleri Müşteriye bildirme mükellefiyeti yoktur.

**16.** Müşteriler, sözleşmelerinde beyan ettikleri araçlarının mülkiyet değiştirmesi durumunda bu araçları için kullandıkları HGS etiketlerini yeni araç sahibine devretmesi mümkün bulunmamaktadır. Müşteri HGS etiketin kullanım hakkını kısmen de olsa başka bir kişiye devredemez. Müşteri, HGS etiketini araçla birlikte devretmeyip başka bir araçta kullanacak ise, HGS etiketin kullanılacağı yeni araca ilişkin bilgilerin kimlik, ruhsat vb. belgelerle birlikte Banka Şubelerinden birine yazılı olarak bildirilmesi zorunludur.

Müşteri'nin yapışkan tip etiket kullanması durumunda, satılan araçtaki etiketin satıcı tarafından Banka Şubesine başvurularak iptal etmesi gerekmektedir. Bu etikete ait bakiye, satıcının yeni alacağı etikete Banka Şubesine şahsen başvurması durumunda aktarılabilecek ya da yine Müşterinin Banka Şubesine müracaat etmesi ile bakiye tutarı işbu sözleşmede belirtilen koşullarda iade edilebilecektir. Aksi takdirde Müşteri, oluşacak tüm riskler (etiketin iptal edilmemesi durumunda; aracı satın alan tarafından yapılan geçişlere ait ücretler ile cezalar Müşteri tarafından ödenecektir ve elektronik etiketin farklı bir araçta kullanılması halinde doğacak riskler vs. de Müşteriye aittir) ve Banka ve/veya KGM tarafından bu nedenlerle uygulanacak tüm cezaların kendisine ait olduğunu, Banka'nın bu hususta sorumluluğu olmadığını, bu nedenle oluşabilecek Banka zararlarını, Banka'nın yapacağı ilk talep üzerine tazmin edeceğini kabul, beyan ve taahhüt eder.

**17.** İşbu Sözleşme ve ekleri, BANKA ile MÜŞTERİ arasında imzalanmış olan Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi'nin bir eki mahiyetinde olup, süresiz olarak düzenlenmiştir. ve tek nüsha olarak imzalanmıştır. Banka dilediği anda noter aracılığıyla veya telgrafla veya iadeli taahhütlü mektupla yapacağı bir ihbar ile bu sözleşmeyi feshetmek ve ihbar tarihinden itibaren 10 (on) gün zarfında elektronik etiketin kullanımından dolayı oluşan borçların bir kısmının veya tamamının ödenmesini istemek hakkına sahip olduğu gibi, ihbarname gönderilmesine, kısaca hiçbir kanuni takip ve teşebbüsün icrasına yer verilmeksizin tüm

penalty rates/ amounts, discounts, etc.) will be unilaterally set by KGM. Customer agrees that if KGM makes any change to the HGS system, the Bank will reflect that change to this Agreement. Customer does not have the right to claim anything from the Bank or to make any objection to the Bank in connection with this Agreement.

Bank will not be obliged to notify the Customer of such changes made by KGM.

**16.** If the Customer sells the motor vehicle stated in this Agreement, the HGS label allocated to the motor vehicle under this Agreement may not be transferred to the buyer of the motor vehicle. Customer does not have the right to transfer in full or in part the right to use the HGS label to a third party. If the Customer decides to use the HGS label on another motor vehicle, he must notify the registration details of that motor vehicle in writing to any branch of the Bank.

If the Customer uses a sticker type of HGS label and sells the motor vehicle stated in this Agreement, he must apply to a branch of the Bank to ensure the HGS label to be cancelled. In this case the amount remaining in the HGS label will either be transferred to the new HGS label to be allocated to the Customer or be refunded to the Customer in accordance with the terms specified in this Agreement, upon the Customer's application to a branch of the Bank. Otherwise all relevant risks will be at the Customer's account (and if the HGS label is not cancelled, the tolls and penalties incurring for the use of the buyer of the motor vehicle will be at the Customer's account; if the HGS label is used on another motor vehicle, risks of such use will be at the Customer's account too); the Customer agrees, declares and undertakes that all penalties to be charged by the Bank and/or KGM due to any of the reasons described above will be at the Customer's account, that the Bank will not be liable for such penalties, and that all losses suffered by the Bank due to such reasons will be indemnified by the Customer to the Bank upon the Bank's first demand.

**17.** This Agreement and the annexes enclosed hereto are integral part of the Banking Services Agreement entered into by and between the Bank and the Customer, are valid for an undefined term, and have been executed in a single copy. The Bank reserves the right to terminate this Agreement any time by sending a termination notice through a notary public or by registered mail to the Customer and to ask the Customer to pay some or all of his debts arising from his use of the HGS label within ten (10) days as from the date of the said notice, and reserves the right to ask the Customer to pay the debts he owes hereunder, to indemnify the Bank's loss of profit hereunder and to pay such charges as BSMV tax to the Bank within a period to be set by the Bank, or the right to collect such debts, loss of profit and charges from the Customer's account under his automatic payment instruction, without



<p>alacağını, kar mahrumiyeti ve BSMV gibi diğer masrafların toplamını tayin edeceği süre içinde isteyebilir/otomatik ödeme talimatına istinaden tahsil edebilir. Müşteri bu isteği, herhangi bir tazminat talebi olmaksızın yerine getirmeyi kabul ve taahhüt eder.</p> <p>Sözleşme yürürlükte olduğu sürece Banka'nın sözleşmeden doğan yükümlülüklerini, bilgi işlem veya iletişim sistemlerinde veya makine ve teçhizatla ortaya çıkacak arızalar, grev, işi bırakma veya benzeri toplumsal olaylar nedeniyle yerine getirememesi hallerinden dolayı Banka'ya herhangi bir sorumluluk yüklenmeyecektir. Ancak benzeri durumlar Müşteri'nin sorumluluğunu etkilemeyecektir.</p> <p>İşbu sözleşme Türkçe ve İngilizce imzalanmış olup, ihtilaf halinde Türkçe metnin geçerliliğini kabul ve taahhüt ederim.</p>	<p>having to serve notice on the Customer or to file any legal proceedings against the Customer. Customer agrees and undertakes to meet such demands without claiming any compensation.</p> <p>If the Bank fails to perform any of its obligations specified in this Agreement due to breakdown of any of its information technology or communication systems, machines or equipment, or any strike, walk-off or similar social events any time during the term of this Agreement, it will not be liable in any way for such failure. However, similar breakdowns or events will not prejudice the Customer's obligations.</p> <p>This agreement is signed both in Turkish and English and I accept and undertake that in case of any dispute Turkish text shall prevail.</p>
<p><b>UYARI :</b> Geçici araç ruhsatı ile HGS etiketi teslim alınması halinde, asıl ruhsat düzenlendikten sonra, asıl ruhsat ile birlikte yeniden bankamıza başvurulması ve HGS etiketinin güncellenmesi gerekmektedir. Aksi halde, resmi makamlarca uygulanabilecek para cezasına maruz kalabilirsiniz.</p>	<p><b>CAUTION:</b> If the HGS label is delivered to the customer against a temporary motor vehicle registration card, the customer must apply to the bank and ensure the HGS label to be updated after he has received the final motor vehicle registration card. Otherwise governmental authorities may charge the customer with a fine.</p>
<p><b>MÜŞTERİ / CUSTOMER;</b></p> <p>Adı Soyadı / Full Name :</p> <p>Tarih / Date :</p> <p>Adresi / Adress :</p> <p>İmza / Signature :</p> <p>EK / ANNEX : HGS Başvuru ve Teslim Formu / HGS Application and Delivery Form</p> <p>Elektronik Etiket No(*) / HGS Label No. : <b>(Çoklu HGS tanımlaması yapılacağından HGS Başvuru Ve Teslim Formu'nun devamındaki HGS Etiket – Araç Listesi isimli liste doldurulmalıdır. / Considering that multiple HGS labels will be allocated, please fill the List of HGS Labels and Motor Vehicles enclosed to this HGS Application and Delivery Form.)</b></p>	
<p><b>BANKA / BANK;</b></p> <p>(kaşe+imza)</p>	





**ÇOKLU HGS BAŞVURU ve TESLİM FORMU**  
**MULTIPLE HGS APPLICATION AND DELIVERY FORM**

Aşağıda bilgileri verilen Hızlı Geçiş Sistemi etiketlerinin tarafıma satılmasını ve verilmesini talep ve rica ederim. Burada beyan etmiş olduğum bilgilerin doğruluğunu kabul ile bu bilgilerdeki eksik ya da hatalardan tarafımın sorumlu olduğunu kabul ve taahhüt ederim.

I, the undersigned, hereby apply for buying and receiving the Fast Toll System labels described below. I hereby declare that the information I give below is true agree and undertake to be responsible for any incompleteness or error with the said information.

**Ürün Tipi / Product** : ETİKET / LABEL

**Araç Sınıfı / Vehicle Class** :

- 1. Sınıf – Class 1:** Aks aralığı (dingil mesafesi) 3.20 metre altında olan araçlar. Vehicles with a wheel base less than 3.20 meters.
- 2. Sınıf – Class 2:** Aks aralığı (dingil mesafesi) 3.20 metre ve üzerinde olan araçlar Vehicles with a wheel base 3.20 meters or more.
- 3. Sınıf – Class 3:** Aks adedi (dingil sayısı) 3 tane olan her türlü araçlar. Vehicles having 3 axes.
- 4. Sınıf – Class 4:** Aks adedi (dingil sayısı) 4 ve 5 adet olan her türlü araçlar. Vehicles having 4 or 5 axes.
- 5. Sınıf – Class 5:** Aks adedi (dingil sayısı) 6 ve daha fazla olan araçlar. Vehicles having 6 or more axes.
- 6. Sınıf - Class 6:** Motosikletler 6.sınıf araçtır.Motorcycles are regarded as Class 6 vehicles.

**Ruhsat Seri No / Vehicle Registration Card No.** : **EKLİ LİSTEDEDİR / AT THE ATTACHED LIST.**

**Plaka Numarası / Vehicle License Plate** : **EKLİ LİSTEDEDİR / AT THE ATTACHED LIST.**

**Tahsilat Şekli / Collection Method:**

<input type="checkbox"/>	<b>Cari Hesaplar</b> <b>Current Accounts</b>	Kuveyt Türk nezdindeki Tüm Hesaplar/All Accounts at Kuveyt Turk
<input type="checkbox"/>	<b>Kredi Kartları</b> <b>Credit Cards</b>	Kuveyt Türk'e ait olup hamili bulunduğum Tüm Kredi Kartları/ All Kuveyt Turk Credit Cards I hold

**Minimum İlk Yükleme Tutarları Ve Bakiye Alt Limitleri**

Minimum Re-Discharging Amounts And Minimum Balance Limits

<b>Araç Sınıfı</b> Vehicle Class	<b>Min. İlk Yükleme Tutarı</b> Min. Re-Discharging Amount	<b>Min. Otomatik Ödeme Tutarı</b> Min. Automatic Payment Amount	<b>Bakiye Alt Limiti</b> Minimum Balance Limit
<b>1. Araç Sınıfı / Class 1</b>	175 TL/TRY	175 TL/TRY	175 TL/TRY
<b>2. Araç Sınıfı / Class 2</b>	225 TL/TRY	225 TL/TRY	225 TL/TRY
<b>3. Araç Sınıfı / Class 3</b>	275 TL/TRY	275 TL/TRY	275 TL/TRY
<b>4. Araç Sınıfı / Class 4</b>	375 TL/TRY	375 TL/TRY	375 TL/TRY
<b>5. Araç Sınıfı / Class 5</b>	425 TL/TRY	425 TL/TRY	425 TL/TRY
<b>6. Araç Sınıfı / Class 6</b>	75 TL/TRY	75 TL/TRY	75 TL/TRY
<b>Müşterinin Talep Ettiği Limit Ve Tutarlar* / Limits and Amounts the Customer Demands*</b>	.....	.....	.....

\*Müşteri, bu satırın doldurulmaması halinde, HGS talep edilen aracın bu tabloda dahil olduğu sınıfa karşılık gelen yüklemeler yapılacağını kabul eder./The customer accepts that the shipping corresponding to the class which the vehicle HGS is requested for is included in this table shall be made unless this line is filled.

**KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.** | Büyükdere Street No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | [kuveytturk@hs03.kep.tr](mailto:kuveytturk@hs03.kep.tr) | [www.kuveytturk.com.tr](http://www.kuveytturk.com.tr) | Tel: 444 0 123

Activity: Any Activity Allowed Under Banking Law 5411.

MSTS.0078.15



**UYARI :** Geçici araç ruhsatı ile HGS etiketi teslim alınması halinde, asıl ruhsat düzenlendikten sonra, asıl ruhsat ile birlikte yeniden bankamıza başvurulması ve HGS etiketinin güncellenmesi gerekmektedir. Aksi halde, resmi makamlarca uygulanabilecek para cezasına maruz kalabilirsiniz.

CAUTION: If the HGS label is delivered to the customer against a temporary motor vehicle registration card, the customer must apply to the bank and ensure the HGS label to be updated after he has received the final motor vehicle registration card. Otherwise governmental authorities may charge the customer with a fine.

**Başvuru Sahibi Ve Teslim Alanın / Applicant And Receiver;**

Adı Soyadı / Name Surname:

İmzası / Signature:

Tarih / Date:

**Teslim Eden Personelin / Deliverer;**

Adı Soyadı / Name Surname:

İmzası / Signature:



**EK : HGS ETİKET – ARAÇ LİSTESİ**  
**ANNEX: LIST OF HGS LABELS AND MOTOR VEHICLES**

	HGS ETİKET BARKOD NO HGS LABEL BARCODE NO	ARAÇ PLAKA NO VEHICLE LICENSE PLATE	RUHSAT BELGE SERİ NO VEHICLE REGISTRATION CARD NO.
1-			
2-			
3-			
4-			
5-			
6-			
7-			
8-			
9-			
10-			
11-			
12-			
13-			
14-			
15-			
16-			
17-			
18-			
19-			
20-			
21-			
22-			
23-			
24-			
25-			
26-			
27-			
28-			
29-			
30-			
<b>BANKA / BANK</b> (kaşe+imza)		<b>MÜŞTERİ / CUSTOMER</b> Adı – Ünvanı / Name – Title : Tarih / Date : İmza / Signature :	

